



GESTÃO DO PATRIMÓNIO MUNDIAL
GESTIÓN DEL PATRIMONIO MUNDIAL

Encontro Nacional | 3º Encontro Ibérico | 2010

Mosteiro da Batalha | Portugal



Cooperação e Património Mundial

II Encontro Património Mundial de Origem Portuguesa





O que é o projecto WHPO?

O projecto WHPO

Pretende ser uma **experiência de cooperação entre países detentores de Património de Influência ou Origem Portuguesa, classificado ou não como Património Mundial**.

Envolve, nestes países, **pessoas, instituições não oficiais e organismos estatais com responsabilidade nos processos de gestão do património, de forma mais formal ou mais voluntária e informal, com as mais diversas escalas de actuação.**

Acolhe a preocupação com todo o Património Cultural destes países, que encara como um todo coerente, portador de uma mesma dignidade e interesse, seja ou não de influência portuguesa.

Tem actualmente o empenho directo de várias instituições nacionais

Teve a primeira expressão pública em 2006 pela mão da Comissão Nacional da UNESCO, da Universidade de Coimbra, do IGESPAR e do ICOMOS.

Conta também, agora, com o envolvimento directo do Ministério da Cultura e do Turismo de Portugal. Espera, para breve, novas e importantes adesões.



Onde (e como) está este Património?

Países envolvidos ou potenciais participantes deste projecto

África

**Angola, Moçambique, Cabo verde, Guiné-Bissau,
S. Tomé e Príncipe, Senegal, Gana, Quénia,
Tanzânia, Benim, Etiópia, Gambia, Nigéria**

Ásia/Pacífico

Índia, China, Malásia, Sri Lanka, Timor Leste

Estados Árabes

Marrocos, Barhein

América Latina/Caraíbas

Argentina, Brasil, Uruguai, Paraguai

Países envolvidos ou potenciais participantes deste projecto

Enorme diversidade de modelos de gestão e estado de conservação.

Não existe uma estimativa clara da situação , nem uma abordagem estatística significativa, mas a situação é tendencialmente deficitária. Urge a compilação e tratamento dessa informação.

África

Angola, Moçambique, Cabo verde, Guiné-Bissau, S. Tomé e Príncipe, Senegal, Gana, Quénia, Tanzânia, Benim, Etiópia, Gambia, Nigéria

Ásia/Pacífico

Índia, China, Malásia, Sri Lanka, Timor Leste

Estados Árabes

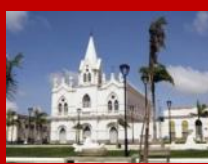
Marrocos, Barhein

América Latina/Caraíbas

Argentina, Brasil, Uruguai, Paraguai



O Património



MISSÕES JESUÍTAS DOS GUARANIS ARGENTINA, BRASIL

Data de inscrição: 1983 | Extensão: 1984
Critério: IV

Exemplos do Património Mundial
de Origem Portuguesa.





QAL'AT AL-BAHRAIN ANTIGO PORTO E CAPITAL DE DILMUN BAHRAIN

Data de inscrição: 2005
Critérios: I, II, IV

Exemplos do Património Mundial
de Origem Portuguesa.





CENTRO HISTÓRICO DE SÃO SALVADOR BRASIL

Data de inscrição: 1985

Critérios: IV, VI

Exemplos do Património Mundial
de Origem Portuguesa.





CENTRO HISTÓRICO DE SÃO LUÍS BRASIL

Data de inscrição: 1997

Critérios: II, IV, V

**Exemplos do Património Mundial
de Origem Portuguesa.**





CENTRO HISTÓRICO DE DIAMANTINA BRASIL

Data de inscrição: 1999

Critérios: II, IV

Exemplos do Património Mundial
 de Origem Portuguesa.





CENTRO HISTÓRICO DE GOIÁS BRASIL

Data de inscrição: 2001

Critérios: II, IV

Exemplos do Património Mundial
de Origem Portuguesa.





CENTRO HISTÓRICO DE OLINDA BRASIL

Data de inscrição: 1982

Critérios: II, IV

Exemplos do Património Mundial
de Origem Portuguesa.





CENTRO HISTÓRICO DE OURO PRETO BRASIL

Data de inscrição: 1980
Critérios: I, II

Exemplos do Património Mundial
de Origem Portuguesa.





SANTUÁRIO DO BOM JESUS DE CONGONHAS BRASIL

Data de inscrição: 1985

Critérios: I, IV

Exemplos do Património Mundial
de Origem Portuguesa.





CIDADE VELHA, CENTRO HISTÓRICO DE RIBEIRA GRANDE CABO VERDE

Data de inscrição: 2009
Critérios: II, III, VI

Exemplos do Património Mundial
de Origem Portuguesa.





CENTRO HISTÓRICO DE MACAU REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU, CHINA

Data de inscrição: 2005

Critério: I, II, IV, VI

Exemplos do Património Mundial
de Origem Portuguesa.





FASIL GHEBBI, REGIÃO DE GONDAR ETIÓPIA

Data de inscrição: 1979

Critérios: I, III

Exemplos do Património Mundial
de Origem Portuguesa.





ILHA DE JAMES E ÁREAS RELACIONADAS GÂMBIA

Data de inscrição: 2003
Critérios: III, VI

Exemplos do Património Mundial
de Origem Portuguesa.





FORTES E CASTELOS EM VOLTA, GREATER ACCRA, REGIÕES CENTRAL E OESTE GANA

Data de inscrição: 1979
Critério: VI

Exemplos do Património Mundial
de Origem Portuguesa.





IGREJAS E CONVENTOS DE GOA ÍNDIA

Data de inscrição: 1986
 Critérios: II, IV, VI

Exemplos do Património Mundial
 de Origem Portuguesa.





MALACA E GEORGE TOWN, CIDADES HISTÓRICAS DO ESTREITO DE MALACA MALÁSIA

Data de inscrição: 2008
Critérios: II, III, IV

Exemplos do Património Mundial de Origem Portuguesa.





CIDADE PORTUGUESA DE MAZAGÃO (EL JADIDA) MARROCOS

Data de inscrição: 2004
Critérios: II, IV

Exemplos do Património Mundial
de Origem Portuguesa.





ILHA DE MOÇAMBIQUE MOÇAMBIQUE

Data de inscrição: 1991

Critérios: IV, VI

Exemplos do Património Mundial
de Origem Portuguesa.





MISSÕES JESUÍTAS DA SANTÍSSIMA TRINDADE DO PARANÁ E JESUS DE TAVARANGUE PARAGUAI

Data de inscrição: 1993
Critério: IV

Exemplos do Património Mundial
de Origem Portuguesa.





ILHA DE GOREIA SENEGAL

Data de inscrição: 1978
Critério: VI

Exemplos do Património Mundial
de Origem Portuguesa.





CIDADE VELHA DE GALLE E AS SUAS FORTIFICAÇÕES

SRI LANKA

Data de inscrição: 1988
Critério: IV

Exemplos do Património Mundial
de Origem Portuguesa.





RUÍNAS DE KILWA KISIWANI E DE SONGO MNARA REPÚBLICA DA TANZÂNIA

Data de inscrição: 1981

Critério: III

Inscrição na Lista do Património Mundial em
perigo: 2004

**Exemplos do Património Mundial
 de Origem Portuguesa.**





BAIRRO HISTÓRICO DA CIDADE DE COLÓNIA DO SACRAMENTO URUGUAI

Data de inscrição: 1995
Critério: IV

Exemplos do Património Mundial
de Origem Portuguesa.





Qual o principal objectivo do 2º Encontro WHPO?

O principal objectivo do 2º Encontro WHPO

Constituição da REDE WHPO

Rede de cooperação para o património mundial entre países com património cultural de influência portuguesa.

Objectivos da Rede

Promover a cooperação entre os países com património cultural (material e imaterial) de influência portuguesa, no sentido de pôr à disposição de todos, instrumentos e conhecimentos que facilitem o acesso ao património mundial da UNESCO, bem como os seus instrumentos de gestão, tal como previsto nos documentos da Estratégia global da UNESCO;

Promover a capacitação dos países implicados para a gestão integrada e sustentável do seu património já inscrito na lista da UNESCO;

Promover a capacitação dos países implicados para a elaboração das suas Listas Indicativas e para a sua gestão consequente como instrumento de planeamento da Lista do Património Mundial, contribuindo para corrigir as assimetrias actuais;

Garantir a todos as instituições que vierem a integrar a REDE, o acesso à informação documental, histórica, técnica e científica já produzida ou a produzir sobre o seu património cultural;

Organizar formação avançada e contínua de carácter técnico e científico para quadros técnicos dos países representados na REDE sobre conservação, restauro e gestão de património mundial;

Promover fora de debate e informação de vários tipos sobre as questões que constituem o objecto da REDE;

Disponibilizar informação actualizada sobre linhas de financiamento para projectos específicos que se integrem nos objectivos acima descritos.

Objectivos da Rede

Promover a cooperação entre os países com património cultural (material e imaterial) de influência portuguesa, no sentido de pôr à disposição de todos, instrumentos e conhecimentos que facilitem o acesso ao património mundial da UNESCO, bem como os seus instrumentos de gestão, tal como previsto nos documentos da Estratégia global da UNESCO;

Promover a cooperação entre os países com património cultural (material e imaterial) de influência portuguesa, no sentido de pôr à disposição de todos, instrumentos e conhecimentos que facilitem o acesso ao património mundial da UNESCO, bem como os seus instrumentos de gestão, tal como previsto nos documentos da Estratégia global da UNESCO;

Promover a capacitação dos países implicados para a gestão integrada e sustentável do seu património já inscrito na lista da UNESCO;

Promover a capacitação dos países implicados para a elaboração das suas Listas Indicativas e para a sua gestão consequente como instrumento de planeamento da Lista do Património Mundial, contribuindo para corrigir as assimetrias actuais;

Garantir a todos as instituições que vierem a integrar a REDE, o acesso à informação documental, histórica, técnica e científica já produzida ou a produzir sobre o seu património cultural;

Organizar formação avançada e contínua de carácter técnico e científico para quadros técnicos dos países representados na REDE sobre conservação, restauro e gestão de património mundial;

Promover fora de debate e informação de vários tipos sobre as questões que constituem o objecto da REDE;

Disponibilizar informação actualizada sobre linhas de financiamento para projectos específicos que se integrem nos objectivos acima descritos.

Objectivos da Rede

Promover a capacitação dos países implicados para a gestão integrada e sustentável do seu património já inscrito na lista da UNESCO;

Promover a cooperação entre os países com património cultural (material e imaterial) de influência portuguesa, no sentido de pôr à disposição de todos, instrumentos e conhecimentos que facilitem o acesso ao património mundial da UNESCO, bem como os seus instrumentos de gestão, tal como previsto nos documentos da Estratégia global da UNESCO;

Promover a capacitação dos países implicados para a gestão integrada e sustentável do seu património já inscrito na lista da UNESCO;

Promover a capacitação dos países implicados para a elaboração das suas Listas Indicativas e para a sua gestão consequente como instrumento de planeamento da Lista do Património Mundial, contribuindo para corrigir as assimetrias actuais;

Garantir a todos as instituições que vierem a integrar a REDE, o acesso à informação documental, histórica, técnica e científica já produzida ou a produzir sobre o seu património cultural;

Organizar formação avançada e contínua de carácter técnico e científico para quadros técnicos dos países representados na REDE sobre conservação, restauro e gestão de património mundial;

Promover fora de debate e informação de vários tipos sobre as questões que constituem o objecto da REDE;

Disponibilizar informação actualizada sobre linhas de financiamento para projectos específicos que se integrem nos objectivos acima descritos.

Objectivos da Rede

Promover a capacitação dos países implicados para a elaboração das suas Listas Indicativas e para a sua gestão consequente como instrumento de planeamento da Lista do Património Mundial, contribuindo para corrigir as assimetrias actuais;

Promover a cooperação entre os países com património cultural (material e imaterial) de influência portuguesa, no sentido de pôr à disposição de todos, instrumentos e conhecimentos que facilitem o acesso ao património mundial da UNESCO, bem como os seus instrumentos de gestão, tal como previsto nos documentos da Estratégia global da UNESCO;

Promover a capacitação dos países implicados para a gestão integrada e sustentável do seu património já inscrito na lista da UNESCO;

Promover a capacitação dos países implicados para a elaboração das suas Listas Indicativas e para a sua gestão consequente como instrumento de planeamento da Lista do Património Mundial, contribuindo para corrigir as assimetrias actuais;

Garantir a todos as instituições que vierem a integrar a REDE, o acesso à informação documental, histórica, técnica e científica já produzida ou a produzir sobre o seu património cultural;

Organizar formação avançada e contínua de carácter técnico e científico para quadros técnicos dos países representados na REDE sobre conservação, restauro e gestão de património mundial;

Promover fora de debate e informação de vários tipos sobre as questões que constituem o objecto da REDE;

Disponibilizar informação actualizada sobre linhas de financiamento para projectos específicos que se integrem nos objectivos acima descritos.

Objectivos da Rede

Garantir a todos as instituições que vierem a integrar a REDE, o acesso à informação documental, histórica, técnica e científica já produzida ou a produzir sobre o seu património cultural;

Promover a cooperação entre os países com património cultural (material e imaterial) de influência portuguesa, no sentido de pôr à disposição de todos, instrumentos e conhecimentos que facilitem o acesso ao património mundial da UNESCO, bem como os seus instrumentos de gestão, tal como previsto nos documentos da Estratégia global da UNESCO;

Promover a capacitação dos países implicados para a gestão integrada e sustentável do seu património já inscrito na lista da UNESCO;

Promover a capacitação dos países implicados para a elaboração das suas Listas Indicativas e para a sua gestão consequente como instrumento de planeamento da Lista do Património Mundial, contribuindo para corrigir as assimetrias actuais;

Garantir a todos as instituições que vierem a integrar a REDE, o acesso à informação documental, histórica, técnica e científica já produzida ou a produzir sobre o seu património cultural;

Organizar formação avançada e contínua de carácter técnico e científico para quadros técnicos dos países representados na REDE sobre conservação, restauro e gestão de património mundial;

Promover fora de debate e informação de vários tipos sobre as questões que constituem o objecto da REDE;

Disponibilizar informação actualizada sobre linhas de financiamento para projectos específicos que se integrem nos objectivos acima descritos.

Objectivos da Rede

Organizar formação avançada e contínua de carácter técnico e científico para quadros técnicos dos países representados na REDE sobre conservação, restauro e gestão de património mundial;

Promover a cooperação entre os países com património cultural (material e imaterial) de influência portuguesa, no sentido de pôr à disposição de todos, instrumentos e conhecimentos que facilitem o acesso ao património mundial da UNESCO, bem como os seus instrumentos de gestão, tal como previsto nos documentos da Estratégia global da UNESCO;

Promover a capacitação dos países implicados para a gestão integrada e sustentável do seu património já inscrito na lista da UNESCO;

Promover a capacitação dos países implicados para a elaboração das suas Listas Indicativas e para a sua gestão consequente como instrumento de planeamento da Lista do Património Mundial, contribuindo para corrigir as assimetrias actuais;

Garantir a todos as instituições que vierem a integrar a REDE, o acesso à informação documental, histórica, técnica e científica já produzida ou a produzir sobre o seu património cultural;

Organizar formação avançada e contínua de carácter técnico e científico para quadros técnicos dos países representados na REDE sobre conservação, restauro e gestão de património mundial;

Promover fora de debate e informação de vários tipos sobre as questões que constituem o objecto da REDE;

Disponibilizar informação actualizada sobre linhas de financiamento para projectos específicos que se integrem nos objectivos acima descritos.

Objectivos da Rede

Promover fora de debate e informação de vários tipos sobre as questões que constituem o objecto da REDE;

Promover a cooperação entre os países com património cultural (material e imaterial) de influência portuguesa, no sentido de pôr à disposição de todos, instrumentos e conhecimentos que facilitem o acesso ao património mundial da UNESCO, bem como os seus instrumentos de gestão, tal como previsto nos documentos da Estratégia global da UNESCO;

Promover a capacitação dos países implicados para a gestão integrada e sustentável do seu património já inscrito na lista da UNESCO;

Promover a capacitação dos países implicados para a elaboração das suas Listas Indicativas e para a sua gestão consequente como instrumento de planeamento da Lista do Património Mundial, contribuindo para corrigir as assimetrias actuais;

Garantir a todos as instituições que vierem a integrar a REDE, o acesso à informação documental, histórica, técnica e científica já produzida ou a produzir sobre o seu património cultural;

Organizar formação avançada e contínua de carácter técnico e científico para quadros técnicos dos países representados na REDE sobre conservação, restauro e gestão de património mundial;

Promover fora de debate e informação de vários tipos sobre as questões que constituem o objecto da REDE;

Disponibilizar informação actualizada sobre linhas de financiamento para projectos específicos que se integrem nos objectivos acima descritos.

Objectivos da Rede

Disponibilizar informação actualizada sobre linhas de financiamento para projectos específicos que se integrem nos objectivos acima descritos.

Promover a cooperação entre os países com património cultural (material e imaterial) de influência portuguesa, no sentido de pôr à disposição de todos, instrumentos e conhecimentos que facilitem o acesso ao património mundial da UNESCO, bem como os seus instrumentos de gestão, tal como previsto nos documentos da Estratégia global da UNESCO;

Promover a capacitação dos países implicados para a gestão integrada e sustentável do seu património já inscrito na lista da UNESCO;

Promover a capacitação dos países implicados para a elaboração das suas Listas Indicativas e para a sua gestão consequente como instrumento de planeamento da Lista do Património Mundial, contribuindo para corrigir as assimetrias actuais;

Garantir a todos as instituições que vierem a integrar a REDE, o acesso à informação documental, histórica, técnica e científica já produzida ou a produzir sobre o seu património cultural;

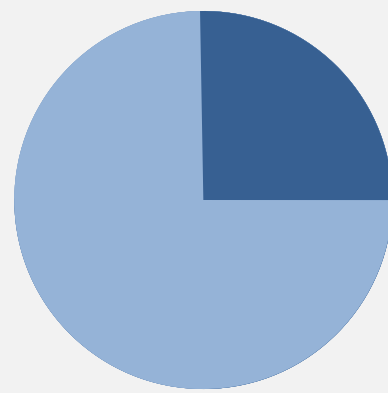
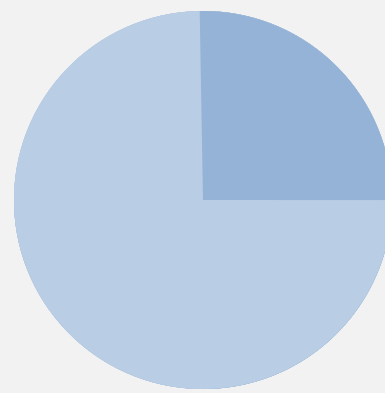
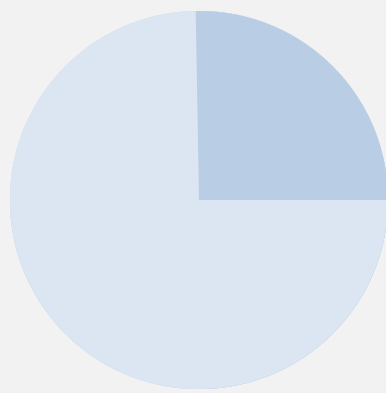
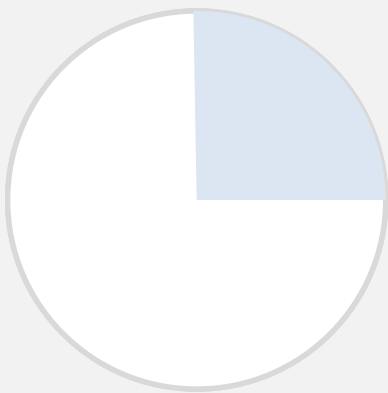
Organizar formação avançada e contínua de carácter técnico e científico para quadros técnicos dos países representados na REDE sobre conservação, restauro e gestão de património mundial;

Promover fora de debate e informação de vários tipos sobre as questões que constituem o objecto da REDE;

Disponibilizar informação actualizada sobre linhas de financiamento para projectos específicos que se integrem nos objectivos acima descritos.



De onde emerge este projecto de Rede?





WORLD HERITAGE
PORTUGUESE ORIGIN

2006

Universidade de Coimbra

27, 28 e 29 de Abril

17 países representados





Universidade de Coimbra

27, 28 e 29 de Abril





2006

Universidade de Coimbra

27, 28 e 29 de Abril





Universidade de Coimbra

27, 28 e 29 de Abril





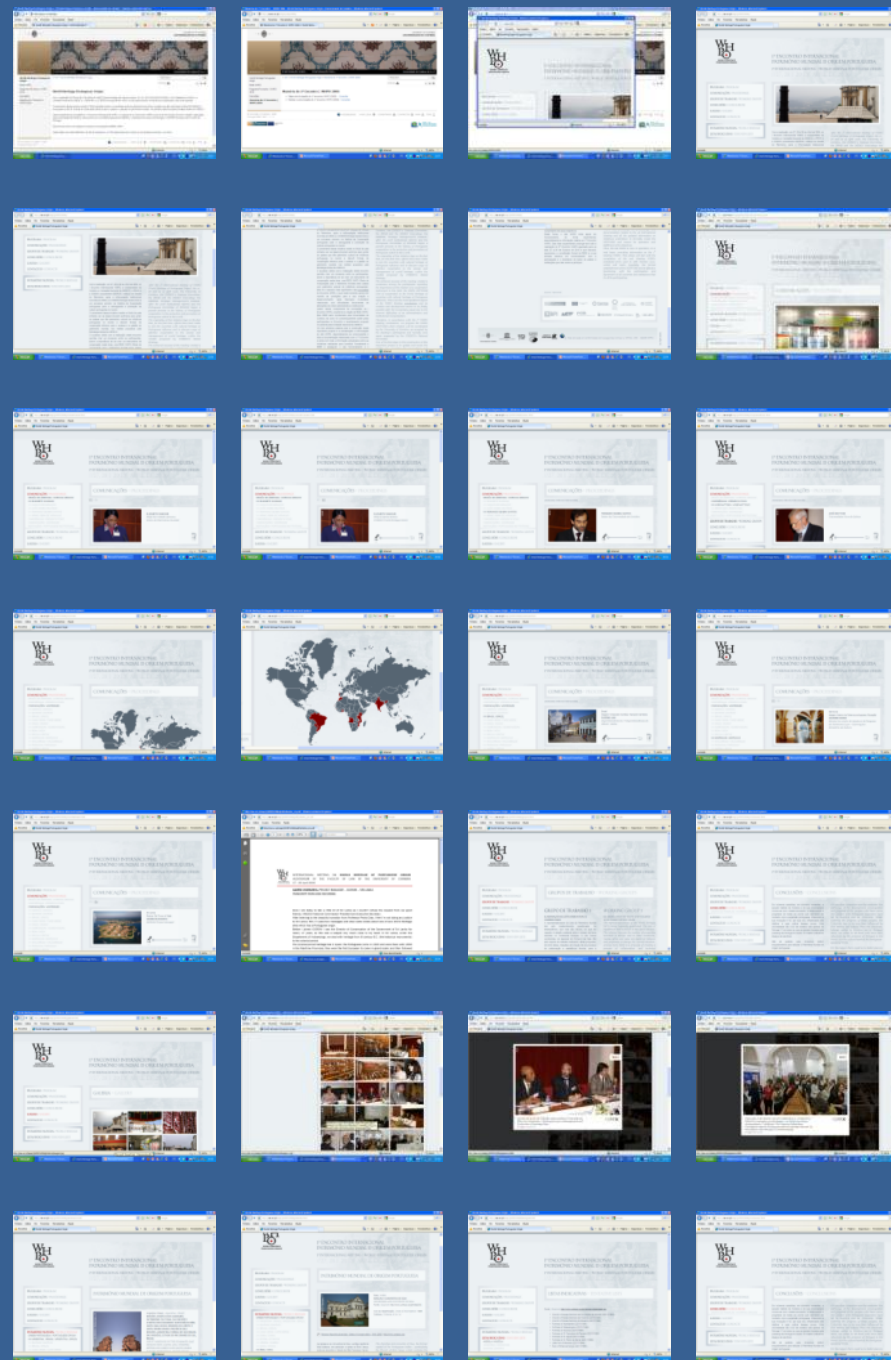
WORLD HERITAGE
PORTUGUESE ORIGIN

2006

Universidade de Coimbra

27, 28 e 29 de Abril

www.uc.pt / whpo



World Heritage Portuguese Origin » World Heritage Portuguese Origin » Universidade de Coimbra - Windows Internet Explorer

http://www.uc.pt/whpo

Ficheiro Editar Ver Favoritos Ferramentas Ajuda

World Heritage Portuguese Origin » World Heritage Portuguese Origin

UNIVERSITY OF COIMBRA
UNIVERSIDADE DE COIMBRA

WWW.UC.PT

INFORMAÇÃO SOBRE... INFORMAÇÃO PARA...

Universidade de Coimbra de A a Z

World Heritage Portuguese Origin

Rede WHPO
Programa Provisório | WHPO 2010
Inscrições
Memória do 1º Encontro | WHPO 2006

Pesquisar...

IMPRESSOR

World Heritage Portuguese Origin

Com a realização do 1º Encontro Internacional WHPO (World Heritage Portuguese Origin), em 27, 28 e 29 de Abril de 2006, a Universidade de Coimbra, a Comissão Nacional da UNESCO, o IGESPAR e o ICOMOS Portugal deram início a um processo pioneiro na história da cooperação cultural portuguesa.

O pioneirismo dessa iniciativa reside no facto de pela primeira vez se desenvolverem esforços para juntar os países que têm património cultural de influência portuguesa e discutir formas de cooperação efectiva para o acesso e a gestão do património mundial, nos moldes propostos pela Estratégia Global da UNESCO.

Dando sequência às conclusões do 1º Encontro Internacional WHPO, vai realizar-se o 2º Encontro WHPO, de 23 a 26 de Outubro de 2010, também organizado pela Universidade de Coimbra, em parceria com a Comissão Nacional da UNESCO, o Ministério da Cultura de Portugal, o ICOMOS Portugal e pelo Turismo de Portugal.

Este encontro tem como objectivo principal a constituição da REDE WHPO.

Nesta página será disponibilizada, de forma progressiva, a informação essencial a todos os que desejem participar no evento.

© University of Coimbra - 2009
Portugal/WEST GMT - 0:132

ACESSIBILIDADE | AVISO LEGAL | COMENTÁRIOS | CONTACTOS | MAPA | TOPO

Memória do 1º Encontro | WHPO 2006 » World Heritage Portuguese Origin » Universidade de Coimbra - Windows Internet Explorer

http://www.uc.pt/whpo/whpo2006/

Ficheiro Editar Ver Favoritos Ferramentas Ajuda

Memória do 1º Encontro | WHPO 2006 » World Heritage Portuguese Origin

UNIVERSITY OF COIMBRA
UNIVERSIDADE DE COIMBRA

WWW.UC.PT

INFORMAÇÃO SOBRE... INFORMAÇÃO PARA...

Universidade de Coimbra de A a Z

World Heritage Portuguese Origin

Rede WHPO
Programa Provisório | WHPO 2010
Inscrições
Memória do 1º Encontro | WHPO 2006

Pesquisar...

IMPRESSOR

Memória do 1º Encontro | WHPO 2006

- Página de divulgação do 1º encontro WHPO (2006) - Consultar
- Relatos e comunicações do 1º encontro WHPO (2006) - Consultar

© University of Coimbra - 2009
Portugal/WEST GMT - 0:132

ACESSIBILIDADE | AVISO LEGAL | COMENTÁRIOS | CONTACTOS | MAPA | TOPO

POS - Compromisso

World Heritage Portuguese Origin » World Heritage Portuguese Origin » Universidade de Coimbra - Windows Internet Explorer

http://www.uc.pt/whpo/whpo2006/

Ficheiro Editar Ver Favoritos Ferramentas Ajuda

World Heritage Portuguese Origin

UNIVERSITY OF COIMBRA
UNIVERSIDADE DE COIMBRA

WWW.UC.PT

INFORMAÇÃO SOBRE... INFORMAÇÃO PARA...

Universidade de Coimbra de A a Z

World Heritage Portuguese Origin

Rede WHPO
Programa Provisório | WHPO 2010
Inscrições
Memória do 1º Encontro | WHPO 2006

Pesquisar...

IMPRESSOR

1º ENCONTRO INTERNACIONAL PATRIMÓNIO MUNDIAL D ORIGEM PORTUGUESA

1º INTERNACIONAL MEETING | WORLD HERITAGE PORTUGUESE ORIGIN

//27, 28 E 29 DE ABRIL DE 2006

PROGRAMA / PROGRAM
COMUNICAÇÕES / PROCEEDINGS
GRUPOS DE TRABALHO / WORKING GROUPS
CONCLUSÕES / CONCLUSIONS

Concluído

Internet

World Heritage Portuguese Origin » World Heritage Portuguese Origin » Universidade de Coimbra - Windows Internet Explorer

http://www.uc.pt/whpo/whpo2006/

Ficheiro Editar Ver Favoritos Ferramentas Ajuda

World Heritage Portuguese Origin

UNIVERSITY OF COIMBRA
UNIVERSIDADE DE COIMBRA

WWW.UC.PT

INFORMAÇÃO SOBRE... INFORMAÇÃO PARA...

Universidade de Coimbra de A a Z

World Heritage Portuguese Origin

Rede WHPO
Programa Provisório | WHPO 2010
Inscrições
Memória do 1º Encontro | WHPO 2006

Pesquisar...

IMPRESSOR

1º ENCONTRO INTERNACIONAL PATRIMÓNIO MUNDIAL D ORIGEM PORTUGUESA

1º INTERNACIONAL MEETING | WORLD HERITAGE PORTUGUESE ORIGIN

//27, 28 E 29 DE ABRIL DE 2006

PROGRAMA / PROGRAM
COMUNICAÇÕES / PROCEEDINGS
GRUPOS DE TRABALHO / WORKING GROUPS
CONCLUSÕES / CONCLUSIONS
GALERIA / GALLERY
CONTACTOS / CONTACTS

PATRIMÓNIO MUNDIAL / WORLD HERITAGE

LISTAS INDICATIVAS / TENTATIVE LISTS

Concluído

Internet

World Heritage Portuguese Origin - Windows Internet Explorer

http://as.uc.pt/aapj/WHPO2006/

Ficheiro Editar Ver Favoritos Ferramentas Ajuda

World Heritage Portuguese Origin

PROGRAMA / PROGRAM
COMUNICAÇÕES / PROCEEDINGS
GRUPOS DE TRABALHO / WORKING GROUPS
CONCLUSÕES / CONCLUSIONS
GALERIA / GALLERY
CONTACTOS / CONTACTS

PATRIMÓNIO MUNDIAL / WORLD HERITAGE
LISTAS INDICATIVAS / TENTATIVE LISTS



Com a realização, em 27, 28 e 29 de Abril de 2006, do 1º Encontro Internacional WHPO, a Universidade de Coimbra, a Comissão Nacional da UNESCO, o IPPAR e a DGEMM (actualmente IGESPAR, Instituto de Gestão do Património, após a reformulação institucional ocorrida em 2008) e o ICOMOS Portugal deram início a um processo pioneiro na história da Cooperação portuguesa para a salvaguarda e promoção da cultura portuguesa no mundo.

O pioneirismo desta iniciativa reside no facto de pela primeira vez se desenvolverem esforços para juntar os países que têm património cultural de influência portuguesa no mundo e discutir formas de cooperação efectiva para o acesso e a gestão do património mundial, nos moldes propostos pela Estratégia Global da UNESCO.

O sucesso obtido com a realização deste encontro permitiu criar um consenso entre os participantes, sobre a importância de se criar um instrumento de cooperação nesta área, uma REDE WHPO (Rede de Cooperação para o Património Mundial entre países com património cultural de influência portuguesa).

After the 1st International Meeting of WHPO (World Heritage of Portuguese Origin), the 27, 28 and 29 of April 2006, the University of Coimbra, the UNESCO's National Committee, the IPPAR and the DGEMM (nowadays the IGESPAR, Heritage Management's Institute, after the 2008 institutional reform) and the Portuguese Committee of ICOMOS began a pioneer process in the history of Portuguese cooperation to the protection and promotion of Portuguese culture in the world.

The originality of this initiative lays on the fact that, for the first time, efforts have been made to join the countries with cultural heritage of Portuguese influence and to discuss ways of effective cooperation to the access and management of world heritage, within the models proposed by UNESCO's Global Strategy.

The achieved success of the meeting created a

World Heritage Portuguese Origin - Windows Internet Explorer

http://as.uc.pt/aapj/WHPO2006/

Ficheiro Editar Ver Favoritos Ferramentas Ajuda

World Heritage Portuguese Origin

PROGRAMA / PROGRAM
COMUNICAÇÕES / PROCEEDINGS
GRUPOS DE TRABALHO / WORKING GROUPS
CONCLUSÕES / CONCLUSIONS
GALERIA / GALLERY
CONTACTOS / CONTACTS

PATRIMÓNIO MUNDIAL / WORLD HERITAGE
LISTAS INDICATIVAS / TENTATIVE LISTS

Com a realização, em 27, 28 e 29 de Abril de 2006, do 1º Encontro Internacional WHPO, a Universidade de Coimbra, a Comissão Nacional da UNESCO, o IPPAR e a DGEMM (actualmente IGESPAR, Instituto de Gestão do Património, após a reformulação institucional ocorrida em 2008) e o ICOMOS Portugal deram início a um processo pioneiro na história da Cooperação portuguesa para a salvaguarda e promoção da cultura portuguesa no mundo.

O pioneirismo desta iniciativa reside no facto de pela primeira vez se desenvolverem esforços para juntar os países que têm património cultural de influência portuguesa no mundo e discutir formas de cooperação efectiva para o acesso e a gestão do património mundial, nos moldes propostos pela Estratégia Global da UNESCO.

O sucesso obtido com a realização deste encontro permitiu criar um consenso entre os participantes, sobre a importância de se criar um instrumento de cooperação nesta área, uma REDE WHPO (Rede de Cooperação para o Património Mundial entre países com património cultural de influência portuguesa).

Este foi o aspecto mais significativo das conclusões do Encontro WHPO, e que neste momento parece ter reunido as condições para a sua criação e desenvolvimento, após interregno involuntário relacionado com dificuldades decorrentes de alterações de ordem administrativa e institucional. Assim, dando cumprimento às conclusões do 1º Encontro WHPO, propõe-se a criação da REDE WHPO. Esta REDE será coordenada pela Universidade de Coimbra, tal como foi consensualmente aceite pelos participantes no Encontro e recentemente proposto novamente pela Comissão Nacional da UNESCO.

Um dos primeiros passos para a construção deste importante projecto é a actualização e reformulação do site WHPO, disponibilizando as comunicações e toda a documentação relacionada com o 1º Encontro e ainda com toda a informação actualizada sobre as iniciativas realizadas para constituir formalmente a REDE e assegurar o seu funcionamento e o

Coimbra, the UNESCO's National Committee, the IPPAR and the DGEMM (nowadays the IGESPAR, Heritage Management's Institute, after the 2008 institutional reform) and the Portuguese Committee of ICOMOS began a pioneer process in the history of Portuguese cooperation to the protection and promotion of Portuguese culture in the world.

The originality of this initiative lays on the fact that, for the first time, efforts have been made to join the countries with cultural heritage of Portuguese influence and to discuss ways of effective cooperation to the access and management of world heritage, within the models proposed by UNESCO's Global Strategy.

The achieved success of the meeting created a consensus among the participants regarding the importance of the creation of a cooperation instrument in this field: the WHPO NETWORK (Net of cooperation to the World Heritage of countries with cultural heritage of Portuguese influence). This was the most significant aspect of the WHPO Meeting conclusions and its creation and development seems to be finally possible after the involuntary pause due to the inherent difficulties of an administrative and institutional reorganization.

Therefore, in accordance with the 1st WHPO Meeting conclusions, we propose the WHPO NETWORK which creation will be coordinated by the University of Coimbra, as accepted by the Meeting's participants and recently once again suggested by the UNESCO's National Committee.

One of the first steps in the construction of this important project is to update and revise the

World Heritage Portuguese Origin - Windows Internet Explorer

http://as.uc.pt/aapj/WHPO2006/

Ficheiro Editar Ver Favoritos Ferramentas Ajuda

World Heritage Portuguese Origin

PROGRAMA / PROGRAM
COMUNICAÇÕES / PROCEEDINGS
GRUPOS DE TRABALHO / WORKING GROUPS
CONCLUSÕES / CONCLUSIONS
GALERIA / GALLERY
CONTACTOS / CONTACTS

PATRIMÓNIO MUNDIAL / WORLD HERITAGE
LISTAS INDICATIVAS / TENTATIVE LISTS

comprimento dos seus objectivos.

Desta forma, o site WHPO entra agora em funcionamento, de forma experimental, disponibilizando a informação relativa ao 1º Encontro WHPO. Esta fase experimental prolongar-se-á até à realização do 2º Encontro WHPO agendado para os dias 23 a 25 de Outubro de 2010 e que marcará, esperamos, a constituição formal da REDE e a sua entrada efectiva em funcionamento com a participação e o dinamismo de todos os países e instituições que nela vierem a participar.

Thus, the site WHPO is now in operation, on a trial basis, providing information on the 1st Meeting WHPO. This phase will last until the completion of the 2nd Meeting WHPO, scheduled from 23rd to 25th October 2010, which will mark, hopefully, the formal establishment of the NETWORK and its effective functioning with the participation and dynamism of all countries and institutions that it will be participating.

Apóia / Sponsors:



Universidade de Coimbra

World Heritage Portuguese Origin - Windows Internet Explorer

http://as.uc.pt/aapj/WHPO2006/comunicacoes.html

Ficheiro Editar Ver Favoritos Ferramentas Ajuda

World Heritage Portuguese Origin

PROGRAMA / PROGRAM
COMUNICAÇÕES / PROCEEDINGS
GRUPOS DE TRABALHO / WORKING GROUPS
CONCLUSÕES / CONCLUSIONS
GALERIA / GALLERY
CONTACTOS / CONTACTS

PATRIMÓNIO MUNDIAL / WORLD HERITAGE
LISTAS INDICATIVAS / TENTATIVE LISTS



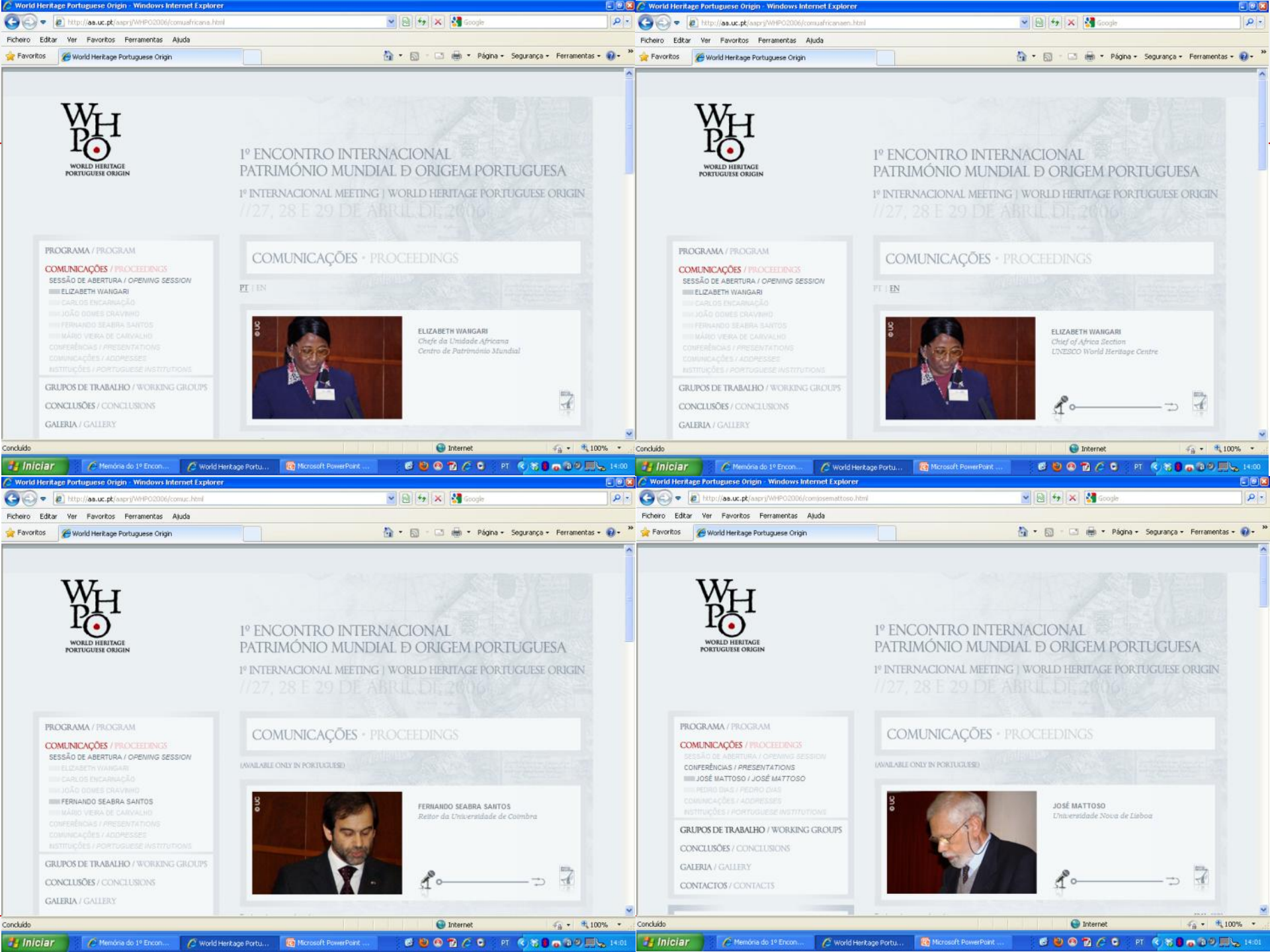
1º ENCONTRO INTERNACIONAL
PATRIMÓNIO MUNDIAL D ORIGEM PORTUGUESA
1º INTERNACIONAL MEETING / WORLD HERITAGE PORTUGUESE ORIGIN
//27, 28 E 29 DE ABRIL DE 2006

COMUNICAÇÕES / PROCEEDINGS



GRUPOS DE TRABALHO / WORKING GROUPS
CONCLUSÕES / CONCLUSIONS
GALERIA / GALLERY
CONTACTOS / CONTACTS

PATRIMÓNIO MUNDIAL / WORLD HERITAGE



World Heritage Portuguese Origin - Windows Internet Explorer

http://as.uc.pt/aapry/WHPO2006/com.html

Ficheiro Editar Ver Favoritos Ferramentas Ajuda

Favoritos World Heritage Portuguese Origin

World Heritage Portuguese Origin

1º ENCONTRO INTERNACIONAL
PATRIMÓNIO MUNDIAL D ORIGEM PORTUGUESA
1º INTERNACIONAL MEETING | WORLD HERITAGE PORTUGUESE ORIGIN
//27, 28 E 29 DE ABRIL DE 2006

PROGRAMA / PROGRAM

COMUNICAÇÕES / PROCEEDINGS

SESSÃO DE ABERTURA / OPENING SESSION
CONFERÊNCIAS / PRESENTATIONS
COMUNICAÇÕES / ADDRESSES

- ANGOLA / ANGOLA
- BAHRAIN / BAHRAIN
- BRAZIL / BRAZIL
- CABO VERDE / CAPE VERDE
- GHANA / GHANA
- GUINE-BISSAU / GUINEA-BISSAU
- INDIA / INDIA
- MACAU / MACAU
- MARROCOS / MOROCCO
- MOÇAMBIQUE / MOZAMBIQUE
- PARAGUAI / PARAGUAY
- QUÊNIA / KENYA

COMUNICAÇÕES · PROCEEDINGS



Concluido

Internet

100%

Iniciar Memória do 1º Encontro World Heritage Portuguese Origin Microsoft PowerPoint

World Heritage Portuguese Origin - Windows Internet Explorer

http://as.uc.pt/aapry/WHPO2006/combrasil.html

Ficheiro Editar Ver Favoritos Ferramentas Ajuda

Favoritos World Heritage Portuguese Origin

World Heritage Portuguese Origin

1º ENCONTRO INTERNACIONAL
PATRIMÓNIO MUNDIAL D ORIGEM PORTUGUESA
1º INTERNACIONAL MEETING | WORLD HERITAGE PORTUGUESE ORIGIN
//27, 28 E 29 DE ABRIL DE 2006

PROGRAMA / PROGRAM

COMUNICAÇÕES / PROCEEDINGS

SESSÃO DE ABERTURA / OPENING SESSION
CONFERÊNCIAS / PRESENTATIONS
COMUNICAÇÕES / ADDRESSES

- ANGOLA / ANGOLA
- BAHRAIN / BAHRAIN
- BRAZIL / BRAZIL
- CABO VERDE / CAPE VERDE
- GHANA / GHANA
- GUINE-BISSAU / GUINEA-BISSAU
- INDIA / INDIA
- MACAU / MACAU
- MARROCOS / MOROCCO
- MOÇAMBIQUE / MOZAMBIQUE
- PARAGUAI / PARAGUAY
- QUÊNIA / KENYA

COMUNICAÇÕES · PROCEEDINGS

(AVAILABLE ONLY IN PORTUGUESE)

Brasil
Imagem: S. Salvador da Baía / Salvador da Bahia
EUGENIO LINS
Superintendente da 7ª Superintendência do IPHAN - Bahia



Concluido

Internet

100%

Iniciar Memória do 1º Encontro World Heritage Portuguese Origin Microsoft PowerPoint

World Heritage Portuguese Origin - Windows Internet Explorer

http://as.uc.pt/aapry/WHPO2006/com.html

Ficheiro Editar Ver Favoritos Ferramentas Ajuda

Favoritos World Heritage Portuguese Origin

World Heritage Portuguese Origin

1º ENCONTRO INTERNACIONAL
PATRIMÓNIO MUNDIAL D ORIGEM PORTUGUESA
1º INTERNACIONAL MEETING | WORLD HERITAGE PORTUGUESE ORIGIN
//27, 28 E 29 DE ABRIL DE 2006

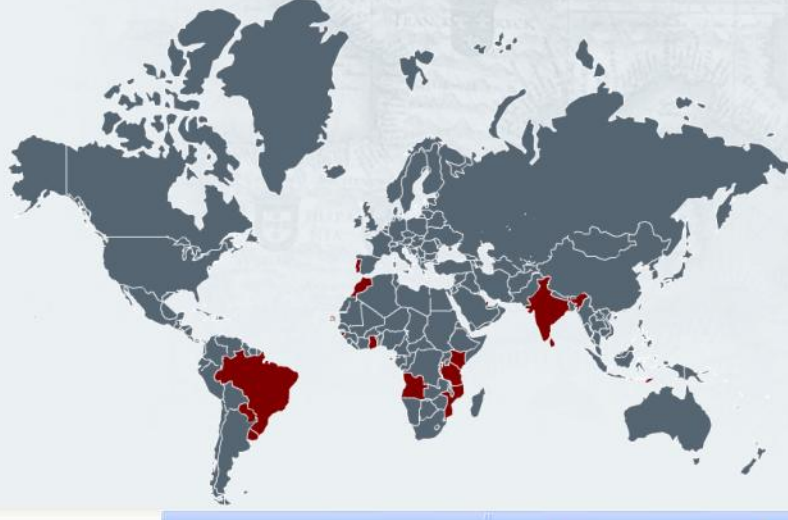
PROGRAMA / PROGRAM

COMUNICAÇÕES / PROCEEDINGS

SESSÃO DE ABERTURA / OPENING SESSION
CONFERÊNCIAS / PRESENTATIONS
COMUNICAÇÕES / ADDRESSES

- ANGOLA / ANGOLA
- BAHRAIN / BAHRAIN
- BRAZIL / BRAZIL
- CABO VERDE / CAPE VERDE
- GHANA / GHANA
- GUINE-BISSAU / GUINEA-BISSAU
- INDIA / INDIA
- MACAU / MACAU
- MARROCOS / MOROCCO
- MOÇAMBIQUE / MOZAMBIQUE
- PARAGUAI / PARAGUAY
- QUÊNIA / KENYA

COMUNICAÇÕES · PROCEEDINGS



Concluido

Internet

150%

Iniciar Memória do 1º Encontro World Heritage Portuguese Origin Microsoft PowerPoint

World Heritage Portuguese Origin - Windows Internet Explorer

http://as.uc.pt/aapry/WHPO2006/commarrocos.html

Ficheiro Editar Ver Favoritos Ferramentas Ajuda

Favoritos World Heritage Portuguese Origin

World Heritage Portuguese Origin

1º ENCONTRO INTERNACIONAL
PATRIMÓNIO MUNDIAL D ORIGEM PORTUGUESA
1º INTERNACIONAL MEETING | WORLD HERITAGE PORTUGUESE ORIGIN
//27, 28 E 29 DE ABRIL DE 2006

PROGRAMA / PROGRAM

COMUNICAÇÕES / PROCEEDINGS

SESSÃO DE ABERTURA / OPENING SESSION
CONFERÊNCIAS / PRESENTATIONS
COMUNICAÇÕES / ADDRESSES

- ANGOLA / ANGOLA
- BAHRAIN / BAHRAIN
- BRAZIL / BRAZIL
- CABO VERDE / CAPE VERDE
- GHANA / GHANA
- GUINE-BISSAU / GUINEA-BISSAU
- INDIA / INDIA
- MACAU / MACAU
- MARROCOS / MOROCCO
- MOÇAMBIQUE / MOZAMBIQUE
- PARAGUAI / PARAGUAY
- QUÊNIA / KENYA

COMUNICAÇÕES · PROCEEDINGS

PT / FR

Marrócos
Imagem: Interior da Cisterna portuguesa, Mazagão
AZZEDINE KARRA
Director do centro de estudos e de Pesquisa do Património Lusó - Marroquino
Ministério da Cultura



Concluido

Internet

100%

Iniciar Memória do 1º Encontro World Heritage Portuguese Origin Microsoft PowerPoint

World Heritage Portuguese Origin - Windows Internet Explorer

http://aa.uc.pt/aapri/WHPO2006/comsrlanka_en.html

Ficheiro Editar Ver Favoritos Ferramentas Ajuda

Favoritos World Heritage Portuguese Origin

World Heritage Portuguese Origin

1º ENCONTRO INTERNACIONAL
PATRIMÓNIO MUNDIAL D ORIGEM PORTUGUESA
1ª INTERNACIONAL MEETING | WORLD HERITAGE PORTUGUESE ORIGIN
//27, 28 E 29 DE ABRIL DE 2006

PROGRAMA / PROGRAM

COMUNICAÇÕES / PROCEEDINGS

SESSÃO DE ABERTURA / OPENING SESSION

COMUNICAÇÕES / PROCEEDINGS

COMUNICAÇÕES / ADDRESSES

WHI ANGOLA / ANGOLA

WHI SAHARAI / SAHARAI

WHI BRAZIL / BRAZIL

WHI CABO VERDE / CAPE VERDE

WHI GANA / GHANA

WHI GUINÉ-BISSAU / GUINEA-BISSAU

WHI INDIA / INDIA

WHI MACAU / MACAU

WHI MARROCOS / MOROCCO

WHI MOÇAMBIQUE / MOZAMBIQUE

WHI PARAGUAI / PARAGUAY

WHI QUÊNIA / KENYA

COMUNICAÇÕES · PROCEEDINGS

PT | EN

Sri Lanka
Picture: Old Town of Galle
GAMINI WIJESURYA
ICCROM Project Manager

INTERNET

100%

World Heritage Portuguese Origin - Windows Internet Explorer

http://aa.uc.pt/aapri/WHPO2006/pdf/srlanka_en.pdf

Ficheiro Editar Ir para Favoritos Ajuda

Favoritos http://aa.uc.pt/aapri/WHPO2006/pdf/srlanka_en.pdf

World Heritage Portuguese Origin

1º ENCONTRO INTERNACIONAL
PATRIMÓNIO MUNDIAL D ORIGEM PORTUGUESA
1ª INTERNACIONAL MEETING | WORLD HERITAGE PORTUGUESE ORIGIN
//27, 28 E 29 DE ABRIL DE 2006

INTERNET MEETING ON WORLD HERITAGE OF PORTUGUESE ORIGIN
AUDITORIUM OF THE FACULTY OF LAW OF THE UNIVERSITY OF COIMBRA
27 - 29 April 2006

GAMINI WIJESURYA, PROJECT MANAGER - ICCROM - SRI LANKA
TRANSCRIPT FROM AUDIO RECORDING

Here I am today to talk a little bit of Sri Lanka as I couldn't refuse the request from our good friends, UNESCO National Commission President and Executive Secretary.
After listening to the beautiful narration from Professor Pedro Dias, I feel I'm not doing any justice to Sri Lanka. Still, I'll pass two messages and show some slides about one of ours World Heritage sites which has a Portuguese origin.
Before I joined ICCROM I was the Director of Conservation of the Government of Sri Lanka for nearly 17 years, so this was a subject very much close to my heart. In Sri Lanka, under the Department of Archaeology, we deal with heritage from III century B.C. (the historical monuments) to the colonial period.
The colonial period heritage has 3 layers; the Portuguese came in 1505 and were there until 1656 in the Maritime Provinces, they were the first European to come in grand scale; and then followed

Concluido

Internet

100%

World Heritage Portuguese Origin - Windows Internet Explorer

http://aa.uc.pt/aapri/WHPO2006/grupos.html

Ficheiro Editar Ver Favoritos Ferramentas Ajuda

Favoritos World Heritage Portuguese Origin

World Heritage Portuguese Origin

1º ENCONTRO INTERNACIONAL
PATRIMÓNIO MUNDIAL D ORIGEM PORTUGUESA
1ª INTERNACIONAL MEETING | WORLD HERITAGE PORTUGUESE ORIGIN
//27, 28 E 29 DE ABRIL DE 2006

PROGRAMA / PROGRAM

COMUNICAÇÕES / PROCEEDINGS

GRUPOS DE TRABALHO / WORKING GROUPS

CONCLUSÕES / CONCLUSIONS

GALERIA / GALLERY

CONTACTOS / CONTACTS

PATRIMÓNIO MUNDIAL / WORLD HERITAGE

LISTAS INDICATIVAS / TENTATIVE LISTS

GRUPO DE TRABALHO 1
ELABORAÇÃO DE LISTAS INDICATIVAS E CANDIDATURAS
A representatividade da Lista do Património Mundial tem sido insistentemente questionada. Os desequilíbrios, que hoje são óbvios, no que diz respeito à relação existente entre o número de bens inscritos no Continente Europeu e nos outros continentes, em especial em África e na Ásia, têm sido objecto de reflexão motivando várias propostas. De entre estas, ressalta a de criação de um processo de colaboração e assistência técnica, para a

WORKING GROUP 1
ELABORATION OF TENTATIVE LISTS AND NOMINATION FILES
The representativeness of the World Heritage List is being frequently questioned. The lack of equilibrium that is shown in the List is obvious. The relation between the number of properties inscribed in Europe and in other continents, mainly Africa and Asia, are object of reflexion and proposals to change the current situation. Among them, there is a proposal of creating a process of collaboration and technical

World Heritage Portuguese Origin - Windows Internet Explorer

http://aa.uc.pt/aapri/WHPO2006/conclusoes.html

Ficheiro Editar Ver Favoritos Ferramentas Ajuda

Favoritos World Heritage Portuguese Origin

World Heritage Portuguese Origin

1º ENCONTRO INTERNACIONAL
PATRIMÓNIO MUNDIAL D ORIGEM PORTUGUESA
1ª INTERNACIONAL MEETING | WORLD HERITAGE PORTUGUESE ORIGIN
//27, 28 E 29 DE ABRIL DE 2006

INTERNET MEETING ON WORLD HERITAGE OF PORTUGUESE ORIGIN
AUDITORIUM OF THE FACULTY OF LAW OF THE UNIVERSITY OF COIMBRA
27 - 29 April 2006

GAMINI WIJESURYA, PROJECT MANAGER - ICCROM - SRI LANKA
TRANSCRIPT FROM AUDIO RECORDING

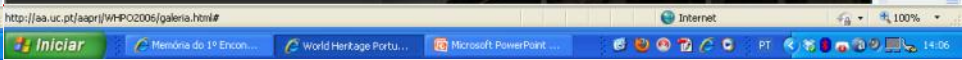
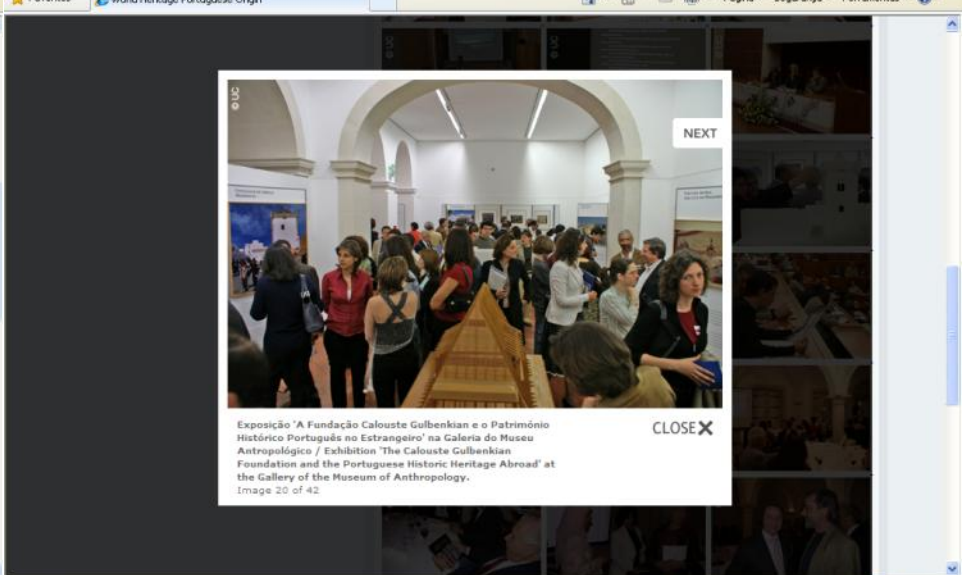
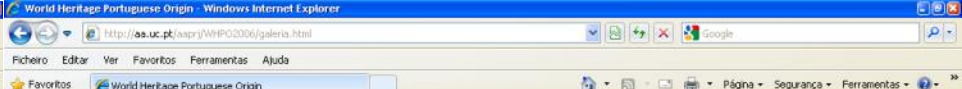
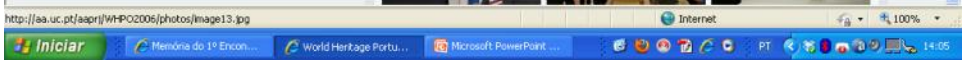
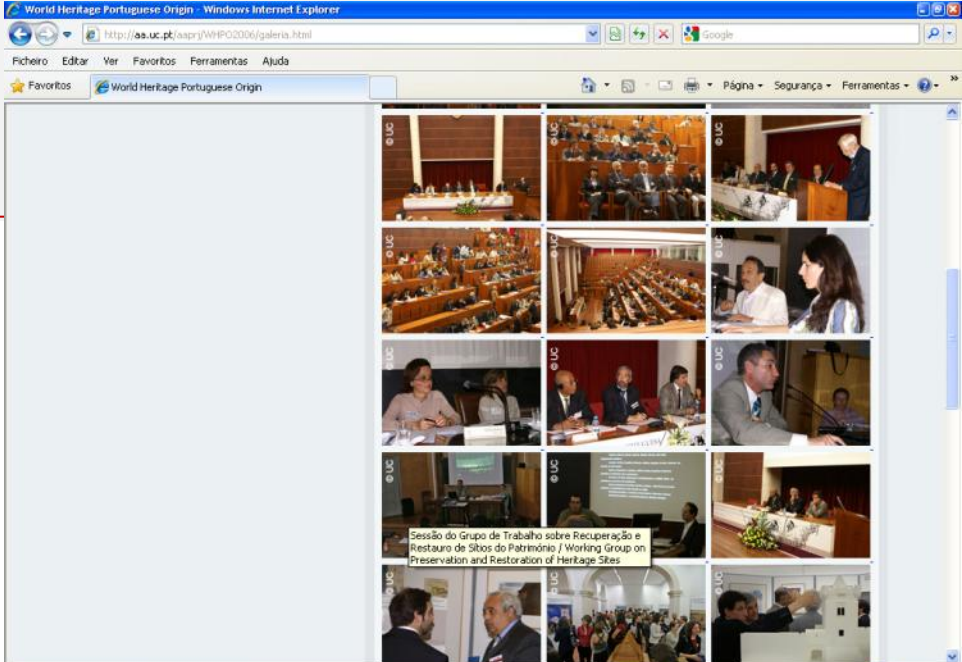
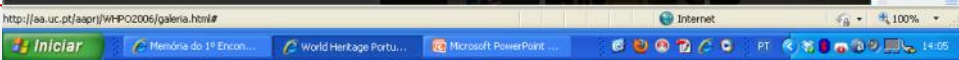
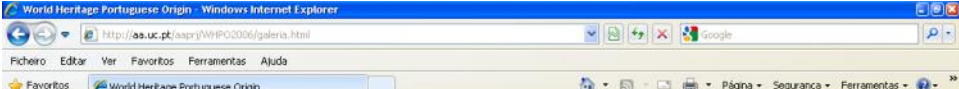
Here I am today to talk a little bit of Sri Lanka as I couldn't refuse the request from our good friends, UNESCO National Commission President and Executive Secretary.
After listening to the beautiful narration from Professor Pedro Dias, I feel I'm not doing any justice to Sri Lanka. Still, I'll pass two messages and show some slides about one of ours World Heritage sites which has a Portuguese origin.
Before I joined ICCROM I was the Director of Conservation of the Government of Sri Lanka for nearly 17 years, so this was a subject very much close to my heart. In Sri Lanka, under the Department of Archaeology, we deal with heritage from III century B.C. (the historical monuments) to the colonial period.
The colonial period heritage has 3 layers; the Portuguese came in 1505 and were there until 1656 in the Maritime Provinces, they were the first European to come in grand scale; and then followed

Em inúmeros episódios, em diversos momentos, a secular história de Coimbra e da sua Universidade cruzou-se com o desenvolvimento, a emancipação e progresso de todos os povos que estiveram em contacto com a expansão portuguesa. Influenciou a sua evolução e foi, por sua vez, influenciada pela História e pela cultura desses povos. Esta Universidade não é só de Coimbra nem apenas de Portugal. É de todos os que se sentiram tocados pela presença de Portugal no mundo. É a matriz cultural do espaço da lusofonia.

On countless occasions over the centuries, the pathways of the development, emancipation and progress of the peoples who have come into contact with Portuguese expansion have led to Coimbra and its University. What fostering the progress of these peoples, the University has, in its turn, been influenced by their History and culture. Thus, the University belongs neither to Coimbra nor to Portugal alone, but rather to all those who have been influenced by the presence of Portugal in the World. It is the cultural heart of the Portuguese-speaking World.

Não se poderia, pois, encontrar melhor enquadramento para estudar o Património Mundial de origem portuguesa.

For this reason there could be no better place to



World Heritage Portuguese Origin - Windows Internet Explorer

1º ENCONTRO INTERNACIONAL
PATRIMÓNIO MUNDIAL D ORIGEM PORTUGUESA
1º INTERNACIONAL MEETING | WORLD HERITAGE PORTUGUESE ORIGIN
//27, 28 E 29 DE ABRIL DE 2006

PROGRAMA / PROGRAM
COMUNICAÇÕES / PROCEEDINGS
GRUPOS DE TRABALHO / WORKING GROUPS
CONCLUSÕES / CONCLUSIONS
GALERIA / GALLERY
CONTACTOS / CONTACTS

PATRIMÓNIO MUNDIAL / WORLD HERITAGE
ORIGEM PORTUGUESA / PORTUGUESE ORIGIN
ARGENTINA - BRASIL / ARGENTINA - BRAZIL
BAHRAIN / BAHRAIN
BRASIL / BRAZIL
CAPE VERDE / CAPE VERDE

Argentina / Brasil / Argentina / Brazil
MISSÕES JESUÍTAS DOS GUARANIS:
PATRIMÓNIO CULTURAL DAS MISSÕES
JESUITAS DOS GUARANIS: SANTO IACÓ MINÍ,
SANTA ANA, NOSSA SENHORA DO LORETO E
SANTA MARIA MAIOR, PROVÍNCIA DAS
MISSÕES, ARGENTINA E RUÍNAS DE SÃO MIGUEL
DAS MISSÕES, ESTADO DO RIO GRANDE DO SUL,
BRASIL.
JESUIT MISSIONS OF THE GUARANI: SAN
IGNACIO MINÍ, SANTA ANA, NUESTRA
SEÑORA DE LORETO AND SANTA MARIA
MAIOR (ARGENTINA), REMAINS OF SÃO

1º ENCONTRO INTERNACIONAL
PATRIMÓNIO MUNDIAL D ORIGEM PORTUGUESA
1º INTERNACIONAL MEETING | WORLD HERITAGE PORTUGUESE ORIGIN
//27, 28 E 29 DE ABRIL DE 2006

PROGRAMA / PROGRAM
COMUNICAÇÕES / PROCEEDINGS
GRUPOS DE TRABALHO / WORKING GROUPS
CONCLUSÕES / CONCLUSIONS
GALERIA / GALLERY
CONTACTOS / CONTACTS

PATRIMÓNIO MUNDIAL / WORLD HERITAGE
ORIGEM PORTUGUESA / PORTUGUESE ORIGIN
ARGENTINA - BRASIL / ARGENTINA - BRAZIL
BAHRAIN / BAHRAIN
BRASIL / BRAZIL
CAPE VERDE / CAPE VERDE
CHINA / CHINA
ETHIOPIA / ETHIOPIA
GAMBIA / GAMBIA
GHANA / GHANA
INDIA / INDIA

India / Índia
IGREJAS E CONVENTOS DE GOA
CHURCHES AND CONVENTS OF GOA
Fonte / Source: <http://whc.unesco.org/list/234>
Ano de classificação / Date of Inscription: 1986
Critérios / Criteria: i / iv / vi

As igrejas e os conventos de Goa, a antiga capital da Índia lustrana, em particular a igreja do Bom Jesus, onde se encontra o túmulo de São Francisco Xavier.

The churches and convents of Goa, the former capital of the Portuguese Indies - particularly the Church of Bom Jesus, which contains the

1º ENCONTRO INTERNACIONAL
PATRIMÓNIO MUNDIAL D ORIGEM PORTUGUESA
1º INTERNACIONAL MEETING | WORLD HERITAGE PORTUGUESE ORIGIN
//27, 28 E 29 DE ABRIL DE 2006

LISTAS INDICATIVAS - TENTATIVE LISTS

Fonte / Source: <http://whc.unesco.org/tentativelists/state-ao>

- Church of Nossa Senhora da Conceição da Muxima (22/11/1996)
- Church of Nossa Senhora da Vitória (22/11/1996)
- Church of Nossa Senhora do Rosário (22/11/1996)
- Fortress of Massambani (22/11/1996)
- Fortress of Muxima (22/11/1996)
- Fortress of S. Francisco do Penedo (22/11/1996)
- Fortress of S. Miguel (22/11/1996)
- Fortress of S. Pedro da Barra (22/11/1996)
- Little Fort of Kikombo (22/11/1996)
- Run of Mbanza Kongo (22/11/1996)

1º ENCONTRO INTERNACIONAL
PATRIMÓNIO MUNDIAL D ORIGEM PORTUGUESA
1º INTERNACIONAL MEETING | WORLD HERITAGE PORTUGUESE ORIGIN
//27, 28 E 29 DE ABRIL DE 2006

CONCLUSÕES - CONCLUSIONS

Em inúmeras ocasiões, em diversos momentos, a secular história de Coimbra e da sua Universidade cruzou-se com o desenvolvimento, a emancipação e progresso de todos os povos que estiveram em contacto com a expansão portuguesa. Influenciou a sua evolução e foi, por sua vez, influenciada pela História e pela cultura desses povos. Esta Universidade não é só de Coimbra nem apenas de Portugal. É de todos os que se sentem tocados pela presença de Portugal no mundo. É a matriz cultural do espaço da lusofonia.

On countless occasions over the centuries, the pathos of the development, emancipation and progress of the peoples who have come into contact with Portuguese expansion have led to Coimbra and its University. Whatsoever fostering the progress of these peoples, the University has, in its turn, been influenced by their History and culture. Thus, the University belongs neither to Coimbra nor to Portugal alone, but rather to all those who have been influenced by the presence of Portugal in the World. It is the cultural heart of the Portuguese-speaking World.

Não se poderia, pois, encontrar melhor enquadramento para estudar o Património Mundial de origem portuguesa.

For this reason there could be no better place to



2006

Conclusões



2006

Conclusões

1. Reafirmando-se a **língua portuguesa** como o património comum a um espaço geográfico amplo, reforçar a necessidade de esta ser considerada uma das **línguas oficiais** de trabalho do Centro do Património Mundial da UNESCO.

2. Cometer às entidades organizadoras deste encontro a **criação de uma rede de mútua colaboração**, que congregue entidades de diversa natureza dos diferentes países, baseando-se em modelos de cooperação já consolidados e tendo em consideração a responsabilidade das entidades governamentais com competência em matéria de património.



2006

Conclusões

3. Competirá a esta rede desenvolver mecanismos e instrumentos de **identificação, conhecimento, salvaguarda e valorização do património** de cada país e apoiar tecnicamente a preparação das correspondentes **listas indicativas**, nomeadamente a elaboração de candidaturas em série de património de origem portuguesa.

4. Compete ainda a esta rede desenvolver esforços para vir a **incorporar os outros países** onde exista património de origem portuguesa, nomeadamente os 11 já identificados.



2006

Conclusões

5. A realização de **encontros periódicos de peritos** para debate de **temas específicos** do património de origem portuguesa, bem como encontros gerais desta natureza, em função de necessidades identificadas pela rede e em locais a designar após candidaturas a apresentar pelos diferentes países.

6. Criação de um **portal** que congregue e partilhe a informação dispersa, importante para o **conhecimento e salvaguarda deste património**.



2006

Conclusões

7. Os representantes dos países presentes comprometem-se a encontrar mecanismos de **disponibilização das fontes documentais** existentes em cada país, que possibilitem o conhecimento e a salvaguarda deste património comum.

8. Recomendar ao Centro do Património Mundial a **divulgação das conclusões** deste encontro por ocasião da 30ª sessão do Comité do Património Mundial e o acompanhamento dos trabalhos desta rede.



Como se vai criar a Rede?

Preparação da criação da Rede WHPO

Convites específicos a pessoas e instituições;

Proposta e discussão prévia (em curso) de uma carta de princípios e objectivos da Rede;

Questionário sobre a situação actual em cada País no domínio da gestão do património;

Fórum de discussão final e preparação de projectos (2º Encontro WHPO);

Assinatura do protocolo de constituição da Rede WHPO (a realizar em Coimbra no final do encontro em Outubro de 2010)



Como se organiza o encontro?

	sábado 23.OUT	domingo 24.OUT	2ª feira 25.OUT	3ª feira 26.OUT	4ª feira 27.OUT
09:00					
09:30					
10:00					
10:30					
11:00					
11:30					
12:00					
12:30					
13:00					
13:30					
14:00					
14:30					
15:00					
15:30					
16:00					
16:30					
17:00					
17:30					
18:00					
18:30					
19:00					
19:30					
20:00					
20:30					
21:00					
21:30					
22:00					
22:30					
23:00					
23:30					

	sábado 23.OUT	domingo 24.OUT	2ª feira 25.OUT	3ª feira 26.OUT	4ª feira 27.OUT
09:00					
09:30					
10:00					
10:30					
11:00					
11:30					
12:00				REDE	
12:30					
13:00					
13:30					
14:00					
14:30					
15:00					
15:30					
16:00					
16:30					
17:00					
17:30					
18:00					
18:30					
19:00					
19:30					
20:00					
20:30					
21:00					
21:30					
22:00					
22:30					
23:00					
23:30					

Constituição da Rede WHPO

Assinatura do protocolo

	sábado 23.OUT	domingo 24.OUT	2ª feira 25.OUT	3ª feira 26.OUT	4ª feira 27.OUT
09:00					
09:30					
10:00		Acolhimento		Conclusões	
10:30					
11:00		Abertura			
11:30					
12:00				REDE	
12:30					
13:00					
13:30					
14:00					
14:30					
15:00					
15:30					
16:00					
16:30					
17:00					
17:30					
18:00					
18:30					
19:00					
19:30					
20:00					
20:30					
21:00					
21:30					
22:00					
22:30					
23:00					
23:30					

Sessões institucionais

	sábado 23.OUT	domingo 24.OUT	2ª feira 25.OUT	3ª feira 26.OUT	4ª feira 27.OUT
09:00					
09:30					
10:00		Acolhimento	Conferência	Conclusões	
10:30					
11:00		Abertura			
11:30					
12:00		Conferência		REDE	
12:30					
13:00					
13:30					
14:00					
14:30					
15:00					
15:30					
16:00					
16:30					
17:00		Conferência	Conferência		
17:30					
18:00					
18:30					
19:00					
19:30					
20:00					
20:30					
21:00					
21:30					
22:00					
22:30					
23:00					
23:30					

Conferências

Figuras de destaque da
Cultura de diferentes países
que partilham Património
de Influência ou origem
Portuguesas

	sábado 23.OUT	domingo 24.OUT	2ª feira 25.OUT	3ª feira 26.OUT	4ª feira 27.OUT
09:00					
09:30					
10:00		Acolhimento	Conferência	Conclusões	
10:30					
11:00		Abertura			
11:30					
12:00		Conferência	Workshops	REDE	
12:30					
13:00					
13:30					
14:00					
14:30		Workshops	Workshops		
15:00					
15:30					
16:00					
16:30					
17:00		Conferência	Conferência		
17:30					
18:00					
18:30					
19:00					
19:30					
20:00					
20:30					
21:00					
21:30					
22:00					
22:30					
23:00					
23:30					

WORKSHOPS TEMÁTICOS

Oferta transversal de acções formativas, de debate, de investigação, de intercâmbio, organizadas por Grupos de Investigação da Universidade de Coimbra, com mobilização de outras Universidades e países

Património e história das culturas

Reabilitação estrutural

Património e Turismo

Economia e património: oportunidades e riscos

Património e literatura

(...) (...) (...)

	sábado 23.OUT	domingo 24.OUT	2ª feira 25.OUT	3ª feira 26.OUT	4ª feira 27.OUT
09:00					
09:30					
10:00		Acolhimento	Conferência	Conclusões	
10:30					
11:00		Abertura			
11:30					
12:00		Conferência	Workshops	REDE	
12:30					
13:00					
13:30					
14:00					
14:30		Workshops	Workshops		
15:00					
15:30					
16:00					
16:30					
17:00		Conferência	Conferência		
17:30					
18:00		Reuniões informais	Reuniões informais		
18:30					
19:00					
19:30					
20:00					
20:30					
21:00					
21:30					
22:00					
22:30					
23:00					
23:30					

WORKSHOPS TEMÁTICOS

Oferta transversal de acções formativas, de debate, de investigação, de intercâmbio, organizadas por Grupos de Investigação da Universidade de Coimbra, com mobilização de outras Universidades e países

Património e história das culturas

Reabilitação estrutural

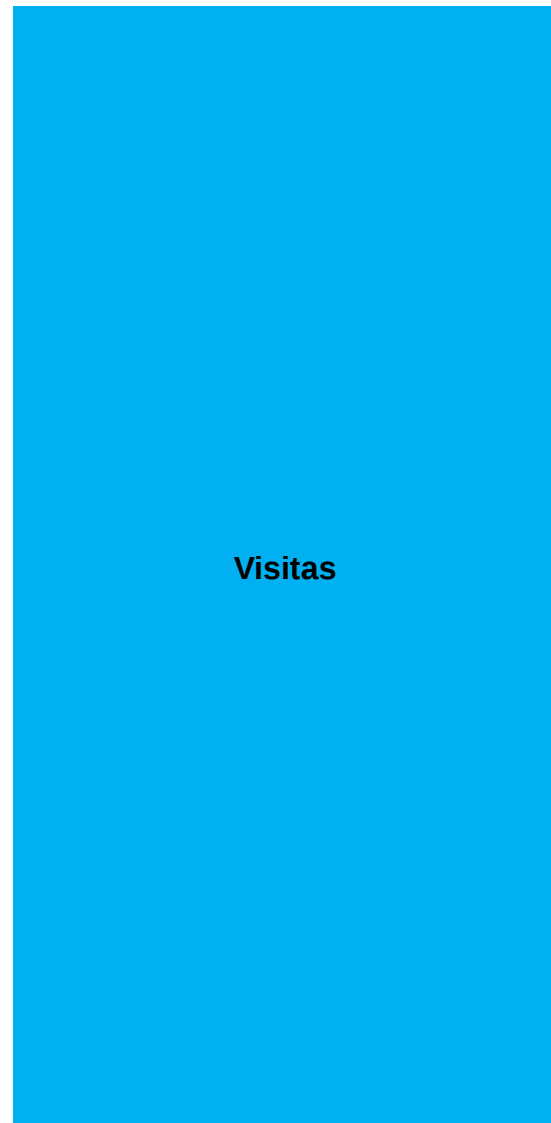
Património e Turismo

Economia e património: oportunidades e riscos

Património e literatura

(...) (...) (...)

	sábado 23.OUT	domingo 24.OUT	2ª feira 25.OUT	3ª feira 26.OUT	4ª feira 27.OUT
09:00					
09:30					
10:00		Acolhimento	Conferência	Conclusões	
10:30					
11:00		Abertura			
11:30					
12:00		Conferência	Workshops	REDE	
12:30					
13:00					
13:30					
14:00					
14:30	Visitas	Workshops	Workshops		
15:00					
15:30					
16:00					
16:30					
17:00		Conferência	Conferência		
17:30					
18:00		Reuniões informais	Reuniões informais		
18:30					
19:00					
19:30					
20:00					
20:30					
21:00					
21:30					
22:00					
22:30					
23:00					
23:30					



	sábado 23.OUT	domingo 24.OUT	2ª feira 25.OUT	3ª feira 26.OUT	4ª feira 27.OUT	
09:00						
09:30						
10:00		Acolhimento	Conferência	Conclusões		
10:30						
11:00		Abertura				
11:30						
12:00		Conferência	Workshops	REDE		
12:30						
13:00						
13:30						
14:00						
14:30	Visitas	Workshops	Workshops			
15:00				Visitas opcionais		
15:30						
16:00						
16:30						
17:00		Conferência	Conferência			
17:30						
18:00		Reuniões informais	Reuniões informais			
18:30						
19:00						
19:30						
20:00						
20:30						
21:00						
21:30						
22:00						
22:30						
23:00						
23:30						
						Visitas

	sábado 23.OUT	domingo 24.OUT	2ª feira 25.OUT	3ª feira 26.OUT	4ª feira 27.OUT
09:00					
09:30					
10:00		Acolhimento	Conferência	Conclusões	
10:30					
11:00		Abertura			
11:30					
12:00		Conferência	Workshops	REDE	
12:30					
13:00					
13:30					
14:00					
14:30	Visitas	Workshops	Workshops		
15:00				Visitas opcionais	
15:30					
16:00					
16:30					
17:00		Conferência	Conferência		
17:30					
18:00		Reuniões informais	Reuniões informais		
18:30					
19:00	Recepção				
19:30					
20:00					
20:30					
21:00					
21:30		Evento Social Cultural	Evento Social Cultural		
22:00					
22:30					
23:00					
23:30					



	sábado 23.OUT	domingo 24.OUT	2ª feira 25.OUT	3ª feira 26.OUT	4ª feira 27.OUT
09:00					
09:30					
10:00		Acolhimento	Conferência	Conclusões	
10:30					
11:00		Abertura			
11:30					
12:00		Conferência	Workshops	REDE	
12:30					
13:00					
13:30					
14:00					
14:30	Visitas	Workshops	Workshops		Visitas opcionais
15:00				Visitas opcionais	
15:30					
16:00					
16:30					
17:00		Conferência	Conferência		
17:30					
18:00		Reuniões informais	Reuniões informais		
18:30					
19:00	Recepção				
19:30					
20:00		Evento Social Cultural	Evento Social Cultural		
20:30					
21:00					
21:30					
22:00					
22:30					
23:00					
23:30					



Que futuro queremos para o projecto WHPO?

O que representa para a Universidade de Coimbra?

